|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 番号 | 見出し／本文 | 韓国・朝鮮語 |
| 22 | 仮設住宅（民間のアパート）の申し込み | 가설 주택 (민간 아파트) 신청 |
| 地震で住居が全壊（大規模半壊を含む）して、自分の資力では住居が確保できない人は、市が借りた民間のアパートを仮設住宅として住むことができます。希望の物件を探して、申し込みをしてください。※「大規模半壊」とは、損害の割合が40％以上50%未満の住宅のことです。1. 入居者の条件（すべてに当てはまる人）(1) 20XX年X月XX日に、市内に住所がある人(2) 地震で住居が全壊（大規模半壊を含む）して、住む住宅がない人(3) 住居が確保できない人(4) 市を通して、住宅の応急修理をしていない人2. 費用負担(1) 入居者の負担A．光熱水費、管理費、共益費、駐車場費、自治会費などB．仮設住宅を出る時に修理費用が敷金より高い場合の不足額※「敷金」とは、入居者が貸主に預ける保証金のことです。(2) 市の負担C．家賃D．礼金※「礼金」とは、家を借りる時に貸主に払うお金のことです。E．仲介手数料F．敷金G．火災保険等損害保険料3. 入居期間　最長２年間4. 必要書類・申込書・住民票（世帯全員）・り災証明書（コピー可）　＊り災証明書がない場合も申し込みできます。5. 申し込み受付の期間・場所X月X日(X)まではX X 臨時窓口X月X日(X)以降は市役所 X階必要書類を揃えて申し込みしてください。6. 問い合せ先XXXXXXXX | 지진으로 집이 파괴 (대규모 반괴 포함) 하여 자신의 자력으로 주거를 확보 할 수 없는 사람은 시가 빌린 민간 아파트에 임시 주택으로 살 수 있습니다.원하는 물건을 찾아 신청하십시오.※「대규모 반괴」 라는것은 손해의 비율이 40 % 이상 50 % 미만의 주택입니다.1. 입주자의 조건 (모두에 해당하는 사람)(1) 20XX 년 X 월 XX 일에, 시내에 주소가 있는 사람(2) 지진으로 집이 파괴 (대규모 반괴 포함) 하여 사는 집이 없는 사람(3) 주거를 확보 할 수 없는 사람(4) 도시를 통해 주택의 응급 수리를 하지 않은 사람2. 비용 부담(1) 입주자의 부담A. 광열 수비, 관리비, 공익비, 주차장 비용, 자치회비 등B. 가설 주택을 나갈 때, 수리 비용이 「敷金（시키긴）」보다 높은 경우의 부족액※「敷金（시키긴）」라는것은 입주자가 집주인에게 맡기는　보증금입니다.(2) 시의 부담C. 임대D. 礼金（레이긴）※「礼金（레이긴）」라는것은 집을 빌릴 때 집주인에게 지불하는 돈입니다.E. 중개 수수료F. 敷金（시키긴）G. 화재 보험 등 손해 보험료3. 입주 기간최장 2 년4. 필요 서류　　・신청서　　・주민표 (세대 전원)　　・이재 증명서 (사본 가능)＊이재 증명서가없는 경우에도 신청할 수 있습니다.5. 신청 접수 기간 · 장소X 월 X 일 (X) 까지는 X X 임시 창구X 월 X 일 (X) 이후는 시청 X 층필요 서류를 갖추고 신청하십시오.6. 문의처 |